HOFFEN

OCZYSZCZACZ PAROWY | STEAM CLEANER

INSTRUKCJA | INSTRUCTION MANUAL

OCZYSZCZACZ PAROWY

Model: SC-8045

IPX4

SPIS TREŚCI

1. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM 4
2. DANE TECHNICZNE 4
3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA 4
4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI 7
5. BUDOWA 9
6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU 10
7. UŻYTKOWANIE 10
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA 13
9. NAPRAWA 14
10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT 14
11. UTYLIZACJA 14
12. DEKLARACJA CE 15
13. GWARANCJA I SERWIS 15

1. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie za pomocą gorącej pary pod dużym ciśnieniem szybko i skutecznie rozpuszcza brud. Można je stosować do czyszczenia między innymi glazury, fug, kabiny prysznicowej, toalety, szyb, felg samochodu, ubrań, dywanów.

Przestrzeganie instrukcji zapewnia bezpieczną instalację i użytkowanie urządzenia.

Urządzenie tylko do użytku domowego, nie może być używane do celów komercyjnych.

2. DANE TECHNICZNE

Nr partii	POJM180045
Model	SC-8045
Zasilanie	220-240 V~, 50/60 Hz
Moc	900 – 1050 W
Pojemność zbiornika	250 ml
Waga netto	1,1 kg
Waga brutto	1,5 kg

3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub korzystają z urządzenia bezpiecznie, zgodnie z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia. Należy zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
2. Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci, gdy jest

włączone lub się schładza,

3. Urządzenie nie może być używane gdy upadło na ziemie, posiada oznaki uszkodzenia lub gdy przecieka.
4. Urządzenie nie może być pozostawione bez opieki gdy jest podłączone do sieci zasilającej.
5. Nie stosować w basenach zawierających wodę.
6. Regularnie sprawdzać przewód zasilający czy nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia lub obrażenia.
7. **Uwaga! Ryzyko oparzenia! Wydobywająca się para wodna jest gorąca!**

8. **Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie dotykaj gorących powierzchni i uważaj na parę wydobywającą się z urządzenia. Trzymaj urządzenie tylko za uchwyt.**

9. Nigdy nie kierować strumienia pary bezpośrednio na urządzenia elektryczne lub urządzenia zawierające elementy elektryczne
10. Nie należy odkręcać korka wlewu wody, gdy urządzenie jest w użyciu.

11. Podczas napełniania zbiornika na wodę, kieruj się instrukcjami zawartymi w sekcji **7. Użytkowanie - 7.1 Napełnianie zbiornika wody**.
12. Urządzenie należy odłączyc od zasilania po użyciu oraz przed jego konserwacją.
13. Korek wlewu wody należy zawsze odkręcać powoli. Dzięki temu para, która może znajdować się pod ciśnieniem, będzie wydostawała się stopniowo. Zachować ostrożność – para może być wciąż gorąca.
14. Po zakończeniu pracy urządzenia oraz przed jego konserwacją, należy odczekać aż urządzenie ostygnie.
15. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
16. Urządzenie tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
17. Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu zmiennego 220-240 V~ 50/60 Hz do gniazdka z uziemieniem.
18. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać wtyczki, przewodu sieciowego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.
19. Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez krawędź stołu czy zlewu.
20. Podczas korzystania z urządzenia ułożyć przewód sieciowy tak, aby uniknąć niezamierzonego pociągnięcia lub potknięcia się o niego.
21. Jeżeli używany jest przedłużacz do pracy z urządzeniem, jego parametry muszą być zgodne z parametrami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi
22. Nie dotykaj urządzenia elektrycznego, jeśli wpadło do wody lub uległo zalaniu. Natychmiast odłącz od zasilania.
23. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
24. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych tkanin (zasłony, dywan). Nie stawiaj w pobliżu źródeł wysokiej temperatury takich jak piecyki gazowe, kuchenki elektryczne.
25. Zachowaj ostrożność podczas użytkowania urządzenia.
26. Gdy urządzenie nie jest używane lub przed rozpoczęciem jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Należy poczekać na schłodzenie się urządzenia przed próbą jego przeniesienia, a także przed przystąpieniem do czyszczenia.

27. **Ostrzeżenie! Podczas czyszczenia lub obsługi nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.**
28. W przypadku, gdy urządzenie jest przykryte lub styka się z materiałem łatwopalnym może pojawić się ryzyko zaprószenia ognia.
29. Nie czyść przy użyciu żrących środków czyszczących.
30. Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku innych osób. Para wodna jest gorąca i może powodować oparzenia.
31. Nie kierować strumienia pary na niezabezpieczone powierzchnie drewniane, nieprzystosowane do tego fugi, zimne szkło lub tworzywa sztuczne.
32. Nigdy nie odwracać urządzenia do góry dnem lub nie kłaść na boku gdy jest włączone.
33. Nigdy nie dolewać do zbiornika wody środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu.
34. Do napełniania zbiornika wody używaj wyłącznie wody destylowanej lub przegotowanej.
35. Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika wody w urządzeniu należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
36. Po zakończeniu pracy, przed otwarciem korka wlewu wody należy odczekać minimum 10 minut, aby ograniczyć ryzyko poparzenia. By sprawdzić czy w zbiorniku wody znajduje się para, można nacisnąć dźwignię pary.
37. Podczas opróżniania zbiornika wody należy zachować ostrożność – **ryzyko oparzenia gorąca wodą.**
38. Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika detergentu należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
39. Przed zmianą końcówki należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
40. Używaj urządzenie tylko do celów, do których jest przeznaczone.
41. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe opakowanie.
42. Jeśli urządzenie jest przekazywane innym osobom, należy upewnić się, że niniejsza instrukcja obsługi została przekazana wraz z urządzeniem.
43. Elektroniczna wersja instrukcji obsługi dostępna jest pod adresem infolinia@vershold.com.

4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Przeczytaj instrukcję.
CE	Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

	Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.
	Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
	Uwaga! Ryzyko oparzenia! Wydobywająca się para wodna jest gorąca!
	Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie dotykaj gorących powierzchni i uważaj na parę wydobywającą się z urządzenia.
IPX4	Stopień ochrony urządzenia elektrycznego przed penetracją czynników zewnętrznych. Oznaczenie składa się z liter **IP** i dwóch znaków, z których pierwszy oznacza odporność na penetrację ciał stałych, a drugi na penetrację wody. **X** ochrona przed ciałami stałymi nie określona, **4** ochrona przed kroplami wody padającymi pod dowolnym kątem ze wszystkich stron.
	Urządzenie do użytku wewnętrznego.
	Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.
20 PAP	Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – karton
60	Maksymalna temperatura prania 60°C
	Nie wybielać

	Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce

5. BUDOWA

1 Końcówka główna
2 Korek wlewu
3 Lampka kontrolna
4 Przycisk zwalniania pary z blokadą
5 Uchwyt
6 Obudowa zbiornika wody
7 Dysza rozpylająca
8 Szczotka okrągła
9 Końcówka kątowa
10 Końcówka do czyszczenia szyb
11 Końcówka tapicerska
12 Giętka końcówka przedłużająca
13 Nakładka z mikrofibry
14 Miarka
15 Lejek
16 Przewód sieciowy

6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1 x Oczyszczacz parowy z przewodem sieciowym
1 x Dysza rozpylająca
1 x Szczotka okrągła
1 x Końcówka tapicerska
1 x Końcówka kątowa
1 x Giętka końcówka przedłużająca
1 x Końcówka do czyszczenia szyb
1 x Nakładka z mikrofibry
1 x Miarka
1 x Lejek

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód sieciowy nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!

7. UŻYTKOWANIE

7.1 Napełnianie zbiornika wody

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
2. Odkręć korek przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.
3. Napełnij miarkę wodą.
4. Wlej wodę do zbiornika wody korzystając z lejka i miarki.
5. Zakręć korek wlewu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Uwaga!
Gdy zabraknie wody w zbiorniku wody, urządzenie nie wydziela pary. Należy napełnić zbiornik wody ponownie, zachowując wszelkie środki ostrożności. Przy braku wody w zbiorniku wody istnieje możliwość przegrzania urządzenia.

Nigdy nie dolewaj do zbiornika wody środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą

spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu.

Używaj wyłącznie wody destylowanej lub przegotowanej.

Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika wody należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

Nie należy odkręcać korka wlewu wody, gdy urządzenie jest w użyciu.

Korek wlewu wody należy zawsze odkręcać powoli. Dzięki temu para, która może znajdować się pod ciśnieniem, będzie wydostawała się stopniowo. Zachować ostrożność – para może być wciąż gorąca.

Po zakończeniu pracy, przed otwarciem korka wlewu wody należy odczekać minimum 10 min, aby ograniczyć ryzyko poparzenia. By sprawdzić czy w zbiorniku wody znajduje się para, można nacisnąć przycisk zwalniania pary.

7.2 Wybór końcówki

1. Należy wybrać końcówkę w zależności od tego jaka powierzchnia będzie czyszczona.
2. Wszystkie akcesoria oprócz końcówki do czyszczenia szyb i nakładki z mikrofibry powinny być zamontowane na końcówce głównej. Końcówkę do czyszczenia szyb i nakładkę z mikrofibry należy zamontować na końcówce tapicerskiej.

- Dysza rozpylająca (7) – standardowa nasadka do punktowego opryskiwania.
- Szczotka okrągła (8) – należy stosować do małych obszarów i urządzeń, np. do szorowania blatów kuchennych, płyt kuchennych, otworów wentylacyjnych.
- Końcówka do czyszczenia szyb (10) – np. do okien, szyb, drzwi, kabin prysznicowych, pionowych śliskich powierzchni.
- Końcówka tapicerska (11) – płaska powierzchnia obejmuje szerokie obszary, np. tapicerki, ubrań, tkanin, usuwania plam z firanek, szaf oraz większych obszarów.
- Giętka końcówka przedłużająca (12) – umożliwia czyszczenie w trudnodostępnych miejscach.
- Końcówka kątowa (9) – umożliwia czyszczenie w trudnodostępnych miejscach np. narożnych.
- Nakładka z mikrofibry (13) – nakładka nadaje się idealnie do usuwania plam z tapicerki i dywanów.

Uwaga!
Przed zmianą końcówki należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.

Aby praca z wybranymi końcówkami była jak najbardziej efektywna, należy końcówkę zbliżyć jak najbliżej do czyszczonej powierzchni. W przypadku końcówek do tapicerki, do okien i szczotki okrągłej, końcówkę należy umieścić bezpośrednio na czyszczonej powierzchni i powoli przesuwać.

7.3 Montaż dyszy rozpylającej, końcówki tapicerskiej lub giętkiej końcówki przedłużającej na końcówce głównej

1. Przed montażem zwróć uwagę na bolce prowadzące wewnątrz dyszy rozpylającej, końcówki tapicerskiej lub gietkiej końcówki przedłużającej.
2. Bolce powinny wsunąć się we wpustki końcówki głównej.
3. Nałóż dyszę rozpylającą, końcówkę tapicerską lub gietkią końcówkę przedłużającą na końcówkę główną.
4. Dociśnij dyszę rozpylającą, końcówkę tapicerską lub gietką końcówkę przedłużającą do urządzenia i przekręć w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara.
5. Aby zdjąć dyszę rozpylającą, końcówkę tapicerską lub gietką końcówkę przedłużającą, należy ją odkręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Gdy używana jest giętka końcówka przedłużająca, montaż i demontaż na niej dyszy rozpylającej lub końcówki tapicerskiej jest przeprowadzony w ten sam sposób.

7.4 Montaż szczotki okrągłej i kątowej na dyszy rozpylającej lub końcówce głównej.

1. Nałóż szczotkę okrągłą lub kątową na dyszę rozpylającą lub końcówce głównej i dociśnij.
2. Aby zdjąć szczotkę okrągłą lub kątową należy ją zsunąć z dyszy rozpylającej lub końcówki głównej.

Uwaga!
Zwróć uwagę na kształt wewnętrzny końcówek podczas montażu.
Upewnij się, że szczotka okrągła jest pewnie zamocowana.

7.5 Montaż nakładki z mikrofibry i końcówki do czyszczenia szyb

1. Nakładkę z mikrofibry lub końcówkę do czyszczenia szyb można tylko nałożyć na końcówkę tapicerską.

7.6 Praca z urządzeniem

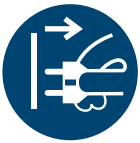
1. Podłącz urządzenie do źródła zasilania. Zapali się czerwona lampka kontrolna.
2. Po około 3 minutach lampka kontrolna zgaśnie co oznacza, że urządzenie się nagrzało i jest gotowe do użytku.
3. Przesuń blokadę na przycisku zwalniania pary do przodu, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk.
4. Aby wyłączyć urządzenie, zwolnij nacisk z przycisku.
5. Urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy woda w zbiorniku się skończy.
6. Po zakończeniu użytkownaia, odłącz urządzenie od źródła zasilania.

Uwaga!
Ryzyko oparzenia! Wydobywająca się para wodna jest gorąca!
Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku innych osób. Para wodna jest gorąca i może powodować oparzenia.
Nigdy nie kierować strumienia pary bezpośrednio na urządzenia elektryczne lub urządzenia zawierające elementy elektryczne (TV, radio, piec elektryczny).
Nie kierować strumienia pary na niezabezpieczone powierzchnie drewniane, nieprzystosowane do tego fugi, zimne szkło lub tworzywa sztuczne.
Urządzenie może pracować do momentu wykorzystania wody znajdującej się w zbiorniku. Gdy zbiornik będzie pusty należy urządzenie odłączyć od zasilania, odczekać do ostygnięcia, ponownie uzupełnić wodę w zbiorniku wody i kontynuować pracę.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

8.1 Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.



Ostrzeżenie! Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji w celu uniknięcia porażenia elektrycznego i oparzenia.

- Po zakończeniu pracy zawsze opróżniaj zbiornik wody.
- Urządzenie przecierać lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.
- Końcówki można myć pod bieżącą wodą, a następnie pozostawić do wyschnięcia.

Uwaga!
Nie zanurzaj wtyczki, przewodu zasilającego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.
Po zakończeniu pracy, przed otwarciem korka wlewu wody należy odczekać minimum 10 minut, aby ograniczyć ryzyko poparzenia. By sprawdzić czy w zbiorniku wody znajduje się para, można nacisnąć dźwignię pary.

9. NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.
Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowaną osobę.

10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

11. UTYLIZACJA

Materiały z opakowania nadają się w 100 % do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.
Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

Właściwa utylizacja urządzenia:

1. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady (jak obok) oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.
2. Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym

symbol kołowego kontenera, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

3. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
4. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

12. DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektywy niskonapięciowej oraz kompatybilności elektromagnetycznej i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

13. GWARANCJA I SERWIS

W celu reklamacji produktu **należy dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w dowolnym sklepie sieci Biedronka**.

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem reklamacji można kierować na poniższy adres e-mail:
infolinia@vershold.com
lub kontaktować się telefonicznie: **+48 667 090 903**

Informacje o statusie naprawy można uzyskać kontaktując się z serwisem.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny urządzeń prowadzi firma
QUADRA-NET Sp. z o.o.
tel. 61/853 44 44
tel. kom. 664 44 88 00
email: infolinia@quadra-net.com
www: www.quadra-net.pl

Twoja opinia jest dla nas ważna. Oceń nasz produkt pod adresem: **www.vershold.com/opinie**

Producent (Gwarant)
VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.
ul. Łopuszańska 32,
02-220 Warszawa, Polska

Wyprodukowano w Chinach

Karta gwarancyjna

1. Stempel .....
2. Data sprzedaży .....
3. Podpis .....
4. Nazwa sprzętu .....
5. Model sprzętu .....
6. Nr seryjny lub nr partii .....

Ogólne warunki gwarancji

1. Gwarant niniejszego produktu gwarantuje, że w okresie 24 miesięcy od daty zakupu produktu, potwierdzonej prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną, produkt będzie, wedle uznania Gwaranta, podlegał:
   a) bezpłatnej naprawie przez Gwaranta, z zastrzeżeniem, że zdemontowane, uszkodzone lub wadliwe części produktu w celu zapewnienia bezpieczeństwa Klienta stają się własnością Gwaranta,
   b) wymianie produktu na nowy w miejscu zakupu produktu, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta,
   c) zwrotowi w zamian za zwrot ceny za zakupiony produkt, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta.
2. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna właściwość urządzenia.
3. Uprawniony do gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu reklamacji sprzętu. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną lub paragon/fakturę zakupu oraz wskazać możliwie dokładny opis wady urządzenia, w szczególności zewnętrzne objawy wady urządzenia.
4. Karta gwarancyjna bez pieczątki, daty sprzedaży, podpisu sprzedawcy jest nieważna.
5. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
6. Gwarancją nie są objęte produkty, w których usunięta została plomba zabezpieczająca, chyba, że dokonał tego uprawniony pracownik serwisu.
7. Punkt naprawczy dołoży wszelkich starań, aby dokonać naprawy w terminie 21 dni. Termin ten może ulec przedłużeniu do 1 miesiąca w przypadku zaistnienia potrzeby zakupu części zapasowych, którymi nie dysponuje aktualnie punkt

naprawczy.
8. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego celem usprawnienia działań serwisowych.
9. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z postanowieniami Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 roku (Dz.U.2014.121).
10. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: terytorium Rzeczpospolitej Polskiej.

STEAM CLEANER

Model: SC-8045

(This User's Guide applies to various colour versions of the device)

IPX4

TABLE OF CONTENTS

1. INTENDED PURPOSE 19
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS 19
3.SAFETY INSTRUCTIONS 19
4. EXPLANATION OF SYMBOLS 22
5. OVERVIEW 24
6. KIT CONTENTS 25
7. USE 25
8. CLEANING AND CARE 28
9. REPAIR AND MAINTENANCE 28
10. STORAGE AND TRANSPORTATION 28
11. DISPOSAL 29
12. CE DECLARATION 29
13. WARRANTY AND SERVICE 30

1. INTENDED PURPOSE

The device uses hot steam under high pressure to quickly and effectively dissolve dirt. It can be used for cleaning, among other things, tiles, grouts, shower cabins, toilets, window panes, car wheel rims, garments, carpets.
Following these instructions will ensure safe installation and operation of the device.
The device is intended for household use only and must not be used for commercial purposes.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Lot number	POJM180045
Model	SC-8045
Power supply	220-240 V~, 50/60 Hz
Power	900 – 1050 W
Water tank capacity	250 ml
Net weight	1,1 kg
Gross weight	1,5 kg

3.SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device may be operated by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or persons without experience or necessary knowledge of the product, provided they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.
2. Keep the device in a location inaccessible to children when it is turned on or is cooling down.
3. The device cannot be used if it has

fallen on the ground, bears visible signs of damage or is leaking.

4. The device must not be left unattended when it is connected to the mains.
5. Do not use the device in swimming pools filled with water.
6. Regularly check the power cord for damage. If the power cord is damaged, have the manufacturer, an authorized service shop or a qualified person replace it in order to avoid danger or injuries.
7. **Attention! Risk of burns! The steam emitted by the device is hot!**
8. **Danger of burns! Do not touch hot surfaces and avoid exposure to steam emitted by the device. Hold the device only by its handle.**
9. Never aim the steam jet directly at electrical devices or devices that contain electrical components (TV set, radio receiver, electric stove).
10. Do not unscrew the water filler plug when the device is being used.
11. When filling the water tank, follow the instructions in section **7. Use - 7.1 Filling in the water tank.**
12. Disconnect the power supply after use and before servicing.

13. The water filler plug must always be unscrewed slowly. If it is slowly unscrewed, any steam inside the device, which may be under pressure, will be released gradually. Exercise caution – the steam may still be hot.
14. Please read this User's Guide in whole before using the product.
15. The device is intended for indoor use only.
16. Connect the device to a grounded socket, 220-240 V~, 50/60 mains.
17. Do not immerse the power cord, its plug or the device in water or any other liquid, so as to avoid electric shock.
18. Do not hang the power cord over the edge of a table or sink.
19. When operating the device, lay the power cord in such a way so as to avoid unintended tugging on it or tripping over it.
20. If an extension cord is used during work with the device, its parameters must comply with the ones cited in this User's Guide.
21. Do not touch the electric device if it has fallen into water or becomes flooded. Disconnect it from the mains immediately.
22. Do not touch the device with wet hands.
23. Do not use the device in the vicinity of flammable fabrics (curtains, carpets). Do not place the device next to sources of high temperatures, such as gas stoves and electric ovens.
24. Operate the device carefully.
25. Disconnect the device from the mains after use and before cleaning. Before moving or cleaning the device, wait for it to cool down.
26. **Warning! During cleaning or operation, never immerse any electrical parts of the device in water or other liquids. Never immerse the device in water.**
27. Do not cover the device with any fabrics. Otherwise (if the device is covered or touches a flammable material) there is a risk of fire.
28. Do not clean the product using corrosive cleaning agents.
29. Do not aim the steam jet at unprotected wooden surfaces, unsuitable grouts, cold glass or plastics.
30. Never aim the steam jet at other people. The steam is hot and may cause scalding!
31. Never turn the device upside down or lay it on the side when it is turned on.
32. Never add any cleaning agents, fragrances, scented oils or other chemicals to the water tank. Such agents may damage the device and render its operation dangerous.
33. Only use distilled or boiled water to fill the water tank.
34. Always disconnect the device from the mains before starting to fill or empty the water tank.

35. After finishing work with the device, wait at least 10 minutes to reduce the risk of scalding before you unscrew the water filler plug. Press the steam lever to check whether any steam is still inside the water tank.
36. Exercise caution when emptying the water tank – **risk of scalding with hot water.**
37. Always disconnect the device from the mains before starting to fill or empty the detergent tank.
38. Before changing the tool, always disconnect the device from the mains and wait for it to cool down.
39. After finishing work with the device, wait for it to cool down before performing maintenance on it.
40. Use the device only for its intended purpose.
41. Keep this manual and, if possible, also the package.
42. If the device is passed on to another user, make sure that the User's Guide is passed on as well.
43. You may request the User's Guide in the electronic version at infolinia@vershold.com.

4. EXPLANATION OF SYMBOLS

	Read the instructions in the User's Guide.
	The product complies with the applicable directives of the European Union.
	Instructions for the disposal of electric and electronic devices: see the DISPOSAL section.
	Disconnect the device from the power source.
	Attention! Risk of burns! The emitted steam is hot!
	Danger of burns! Do not touch hot surfaces and avoid exposure to steam emitted by the device.

IPX4	Protection level of an electric device against ingress of external factors. The marking consists of the letters **IP** and two characters, the first of which denotes protection against solid particle intrusion, and the second of which denotes protection against penetration by liquids. **X** means undefined protection against solid particles, **4** means protection against water drops falling at any angle from all sides.
	Indoor use only.
	Symbol indicating that the manufacturer has made a financial contribution to the development and operation of a packaging materials recovery and recycling system.
20 PAP	Recycling code identifying the material the packaging is made of – cardboard.
60	Maximum washing temperature 60°C normal process
	Do not bleach
	Do not iron
	Do not tumble dry

1 Main tool
2 Filler plug
3 Indicator light
4 Steam release button with lock
5 Handle
6 Water tank housing
7 Spray nozzle
8 Round brush
9 Angle tool
10 Glass pane cleaning tool
11 Fabric trim tool
12 Flexible extension tool
13 Microfiber cloth
14 Measuring cup
15 Funnel
16 Power cord

6. KIT CONTENTS

1 x Steam cleaner with power cord
1 x Spray nozzle
1 x Round brush
1 x Fabric trim tool
1 x Angle tool
1 x Flexible extension tool
1 x Microfiber cloth
1 x Measuring cup
1 x Funnel

Open the box and carefully take out its contents. Check that the set is complete and intact. Check that plastic parts and the power cord are not damaged. If any parts are missing or damaged, contact the dealer and do not use the device. Retain the packaging or recycle it in accordance with local regulations.

Attention! To keep children safe, do not leave packaging parts (plastic bags, cardboard boxes, expanded polystyrene elements etc.) freely accessible. Danger of suffocation!

7. USE

7.1 Filling in the water tank

1. Make sure that the device is disconnected from the power source.
2. Unscrew the filler plug in and turn it it counter-clockwise.
3. Fill in the measuring cup with water.
4. Pour the water into the water tank using the funnel and the measuring cup.
5. Screw in the filler plug by turning it clockwise.

Attention!
When the water in the water tank is used up, the device will not emit steam anymore. Refill the water tank, observing all precautions. When the water tank is empty, the device can overheat.
Never add any cleaning agents, fragrances, scented oils or other chemicals to the water tank. Such agents may damage the device and render its operation dangerous.
Use only distilled or boiled water.
Always disconnect the device from the mains before starting to fill or empty the water tank.

Do not unscrew the water filler plug while the device is being used.
The water filler plug must always be unscrewed slowly. If it is slowly unscrewed, any steam inside the device, which may be under pressure, will be released gradually. Exercise caution – the steam may still be hot.
After finishing work with the device, wait at least 10 minutes to reduce the risk of scalding before you unscrew the water filler plug. Press the steam release button to check whether any steam is still in the water tank.

7.2 Selecting the tool

1. Select the tool appropriate for the surface to be cleaned.
2. All the accessories, except for the glass pane cleaning tool and the microfiber cloth, should be attached to the main tool. Install the window pane cleaning tool and the microfiber cloth on the fabric trim tool.
   - Spray nozzle (7) – standard tool for spot spraying.
   - Round brush (8) – use for small areas and devices, e.g. for scrubbing kitchen table tops, cooker tops, ventilation openings.
   - Glass pane cleaning tool (10) – e.g. for windows, panes, doors, shower cabins, slick vertical surfaces.
   - Fabric trim tool – for flat surfaces covering wide areas, e.g. trim, garments, fabrics, removing stains from curtains, wardrobes and larger areas.
   - Flexible extension tool (12) – enables cleaning hard-to-reach places.
   - Angle tool (9) – enables cleaning hard-to-reach places, e.g. corners.
   - Microfiber cloth (13) – ideal for removing stains from trim and carpets.

Attention!
Before changing the tool, always disconnect the device from the mains and wait for it to cool down.
Move the tool as close as possible to the cleaned surface to facilitate effective work with the selected tools. When using the fabric trim tool, window tool or round brush, put the tool directly on the cleaned surface and slide slowly.

7.3 IInstallation of the spray nozzle, fabric trim tool or flexible extension tool on main tool.

1. Prior to installation, take note of the guide pins inside the spray nozzle, fabric trim tool or flexible extension tool.
2. The pins should slide into the main tool openings.
3. Put the spray nozzle, fabric trim tool or flexible extension tool onto the main tool.
4. Press the spray nozzle, fabric trim tool or flexible extension tool onto the device and rotate it clockwise.

5. To remove the sspray nozzle, fabric trim tool or flexible extension tool, unscrew it counter-clockwise (looking from the handle side) and take it off the main tool.

7.4 Installation of the round and angle brush on the spray nozzle and main tool.

1. Put the round or angle brush onto the spray nozzle and main tool and press to tighten.
2. To remove the round or angle brush, slide it off the spray nozzle and main tool.

Attention!
Pay attention to the internal shape of the tools when installing them.
Make sure the round brush is installed firmly.

7.5 Installation of the microfiber cloth and the glass pane cleaning tool

1. The microfiber cloth and the glass pane cleaning tool can be installed only on the fabric trim tool.

7.6 Working with the device

1. Connect the device to the mains. The red indicator light will light up.
2. After approx. 3 minutes the light will go off, which means the device has reached the required heat level and is ready to use.
3. Slide the lock on the steam release button forward, then press and hold.
4. To turn off the device, release the button.
5. When the water tank runs out of water, the device will turn off automatically.
6. After use, disconnect the device from the power source.

Attention!
Risk of burns! The emitted steam is hot!
Never aim the steam jet at other people. The steam is hot and may cause scalding!
Never aim the steam jet directly at electrical devices or devices that contain electrical components (TV set, radio, electric stove).
Do not aim the steam jet at unprotected wooden surfaces, unsuitable grouts, cold glass or plastics.
The device can operate as long as there is water in the tank. When the tank is empty, disconnect the device from the mains, wait for it to cool down, refill the tank with water and resume work.

8. CLEANING AND CARE

8.1 Basic principles

Correct and regular cleaning will improve the safety and extend the lifespan of the device.

Warning! Turn the device off, disconnect it from the mains and wait until it cools down before cleaning or maintenance, so as to avoid electric shock or burn.

- Always empty the water tank when you have finished working with the device.
- Wipe the device with a slightly damp cloth, then wipe it dry.
- Wash the tools with running water and leave them to dry.

Attention!
Never immerse the plug, the power cord or the device in water or other liquids.
After finishing work with the device, wait at least 10 minutes to reduce the risk of scalding before you unscrew the water filler plug. Press the steam lever to check whether any steam is still in the water tank.

9. REPAIR AND MAINTENANCE

The device contains no parts that could be serviced by the user. Do not attempt to repair the device on your own. Always have the device repaired by a professional.
If the power cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, service or a qualified person.

10. STORAGE AND TRANSPORTATION

The device should be cleaned in accordance with the description and left to dry completely. It is recommended that the device be stored in its original packaging.
Always store the product in a dry and well-ventilated room, beyond children's reach.
Protect the device against vibration and shock during transportation.

11. DISPOSAL

All the packaging materials are 100% recyclable and labelled as such. Dispose of the packaging in accordance with local regulations.
Keep the packaging materials out of children's reach, as these materials can pose a hazard.

Correct disposal of the device:

1. Pursuant to WEEE Directive 2012/19/EU, the crossed-out wheelie bin symbol (shown on the right) is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.
2. Do not dispose of the spent product with domestic waste: turn it over to an electric and electronic devices collection and recycling point. The crossed-out wheelie bin symbol placed on the product, instruction manual or package communicates this requirement.
3. Plastics contained in the device can be recycled in accordance with their specific marking. Thanks to recycling, re-use of materials or other forms of utilizing spent equipment, you make a significant contribution to the protection of our natural environment.
4. Information on electric and electronic devices collection locations is available from local government agencies or from the dealer.

12. CE DECLARATION

The device has been designed, manufactured and marketed in compliance with the Low Voltage Directive and the EMC Directive. Therefore, the product bears the "CE" mark and has a declaration of conformity, which is available to market supervision agencies for inspection.

13. WARRANTY AND SERVICE

In order to claim a product, you must **deliver the product to the Customer Service Center at any Biedronka store.**

If you have any product-related questions or problems, write us at: **infolinia@vershold.com**
or call us at: +48 667 090 903.

Warranty and post-warranty service provider: QUADRA-NET Sp. z o.o.
mobile: 664 44 88 00
tel. 61/853 44 44
e-mail: infolinia@quadra-net.com
www.quadra-net.pl

Your opinion is important to us. Please rate our product on our page: **www.vershold.com/opinie**

Manufacturer ("Warrantor"):
VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.
ul. Łopuszańska 32,
02-220 Warszawa, Polska

Made in China

Warranty card

1. Stamp .....
2. Date of sale .....
3. Signature .....
4. Device name .....
5. Device model .....
6. Serial No. or lot No. .....

General terms and conditions of warranty

1. The Warrantor for this product warrants that within 24 months from the product purchase date confirmed with a duly completed warranty card, the product will be, at the discretion of the Warrantor, subject to:
   a) free repair to be performed by the Warrantor, with the reservation that removed, damaged or faulty parts of the product shall become the property

of the Warrantor in order to ensure the Customer's safety,

b) replacement with a new product at the point of product purchase, as a result of which the damaged or faulty product shall become the property of the Warrantor,

c) return in exchange for reimbursement of the product's purchase price, as a result of which the damaged or faulty product shall become the property of the Warrantor

2. A damaged product means a product failing to provide the features described in the Instruction Manual due to intrinsic properties of the device.

3. The Beneficiary under the warranty shall deliver the appliance to the Customer Service Point at a given store in order to submit a complaint about the equipment. When asserting your rights under warranty, you need to present a duly completed warranty card or a purchase receipt/invoice together with an as detailed as possible description of the device's defect, in particular of the external manifestations of the defect.

4. A warranty card without the vendor's stamp and signature and without the sale date is invalid.

5. The warranty excludes products with physical damage other than that caused by the manufacturer or distributor, including specifically any damage resulting from incorrect usage or force majeure.

6. The warranty excludes products without the tamper-proof seal, unless an authorized Service employee has removed the seal.

7. The Service shall endeavour to complete the repair within 21 days. The said time limit may be extended to 1 month in the event that spare parts currently unavailable at the Service must be purchased.

8. To facilitate the repair, the product should be returned to the Service complete with all its original components.

9. This warranty for the sold consumer product does not exclude, restrict or suspend the rights of the buyer related to the regulations concerning implied warranty for defects pursuant to the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws Dz.U.2014.121).

10. Territorial scope of warranty coverage: the territory of the Republic of Poland.